

«Հորիզոն»ի Մէջ Լոյս Պիտի Տեսնէ Կարօ Սասունիի «Տաճկահայ Գաղթաշարժը Եւ Անոնց Դերը Հայաստանի Հանրապետութեան Կազմութեան Մէջ»



Հայաստանի Առաջին Հանրապետութեան հիմնադրման 100-ամեակին առիթով, «Հորիզոն» իր յառաջիկայ թիւերուն մէջ պիտի հրատարակէ Կարօ Սասունիի «Տաճկահայ Գաղթաշարժը Եւ Անոնց Դերը Հայաստանի Հանրապետութեան Կազմութեան Մէջ» աշխատութիւնը, որ կը ներկայացնէ Արեւմտահայաստանի հայութեան գաղթաշարժը դէպի Արեւելահայաստան 1915-ի Հայոց Ցեղասպանութենէն ետք: Սասունիի պատմական այս արխիւագրութիւնը առաջին եւ միակ անգամ հրատարակուած է 1927-ին Պոսթընի մէջ եւ կը վաւերագրէ Հայաստանի Առաջին Հանրապետութեան սաղմնաւորումն ու կազմութիւնը: Գիրքը կը սկսի Սասունիի նախաբանով: Յօդուածաշարքը կը հրատարակենք ընթերցանելի հաւատարիմ մնալով:

Գեղարդ Մ. Վրդ. Քիւսպէկեան Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդական փոխանորդ նշանակուեցաւ

Բարձր տնօրինութեամբ բարեխնամ առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի, Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Մ. Վրդ. Քիւսպէկեան կը նշանակուի Առաջնորդական փոխանորդ Գանատայի Հայոց թեմին:

Գերապատիւ Տէր Գեղարդ Մայրապոյն Վարդապետ Քիւսպէկեան Արեւայական ձեռնադրութիւն ստացած է 2001 թուականին, 2009 թուականին ստացած է Վարդապետական աստիճան, իսկ 2016-ին ստացած է Մայրապոյն Վարդապետական աստիճան:

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան դպրեվանքը աւարտելէ ետք, Հայր Գեղարդ հետեւած է աստուածաբանական յատուկ դասընթացներու Մերձաւոր Արեւելքի Աստուածաբանական դպրոցէն ներս, ինչպէս նաեւ Զուլցիերիոյ Պոսէի Միջ-եկեղեցական հիմնարկէն ներս:

2009 թուականէն ի վեր Հայր Գեղարդ հաստատուած է Գանատա, նախ ծառայելով Սենթ Գաբրիէլի Ս. Պողոս եկեղեցւոյ, միեւնոյն ժամանակ ստանձնելով Միացեալ Նահանգներու Նիւյորք քաղաքի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ այցելու հովիւի պարտականութիւնը: Ապա, 2012-ին Հայր Սուրբը նշանակուած է Գեմպրիճի Ս. Նշան եկեղեցւոյ հովիւ: 2009-2012 Հայր Սուրբը վարած է Գանատայի Ազգային Առաջնորդարանի Քրիստոնէական դաստիարակութեան խորհուրդի վարիչի պաշտօնը:

Գանատա հաստատուելէն ետք, Հայր Գեղարդ հետեւած է աստուածաբանական բարձրագոյն ուսման, Համիլթըն քաղաքի Մքմասթըր համալսարանէն ներս եւ արժանացած Սուրբ Գրային Աստուածաբանութեան մագիստրոսի (Master's) վկայականին:

2016 Ապրիլէն սկսեալ, Հայր Գեղարդ կը ծառայէ Թորոնթոյի Հայց. Առաքելական Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ, որպէս հոգեւոր հովիւ:

2017-ին, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսի բարձր տնօրինումով, Հայր Գեղարդ նշանակուեցաւ Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան ներկայացուցիչը՝ եկեղեցիներու Համալսարանային խորհուրդի «Սաղաղութեան եւ արդարութեան ուխտազնացութիւն» յանձնաժողովին:



Հոգեշնորհ Տ. Վարդան Վրդ. Թաշճեան նշանակուեցաւ Լաւալի Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետ ընդառաջելով թեմիս բարեխնամ առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի խնդրանքին, տնօրինած է, որ Հոգեշնորհ Տ. Վարդան Վրդ. Թաշճեան ստանձնէ Լաւալի Ս. Գէորգ Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւի պաշտօնը:

Հոգեշնորհ Հայր Սուրբը ծնած է Լիբանան: Ան իր նախնական ուսումը առած է Հալէպի Ազգային Հայկազեան նախալրթարանէն, ապա յաճախած է Հալէպի Ազգային Քարէն եփիէ ճեմարանը: Աւարտելէ ետք ճեմարանի միջնակարգը՝ հոգեւոր ծառայութեան կոչումին անսալով անցած է Լիբանան եւ աշակերտած է Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան դպրեվանքին: Աւարտած է դպրեվանքի Ընծայարանի հնգամեայ ընթացքը: 2010 թուին ձեռնադրուած է կուսակրօն քահանայ եւ օծուելով ստացած է Տէր Վարդան Արեւայութեան անունը:

Վարդան Վարդապետի ծառայութիւնը Գանատայի թեմէն ներս սկսած է Յունուար 2014-ին, նախ որպէս ժամանակաւոր հովիւ Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ ու ապա Ազգային Առաջնորդարանէն ներս ստանձնած է թեմի Քրիստոնէական դաստիարակութեան վարիչի պաշտօնը, նոյն ընթացքին ղրկուած է Գեմպրիճի հովիւելու Ս. Նշան Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ համայնքը, մինչեւ նոր հովիւի ժամանումը:

Կիրակի, 24 Դեկտեմբեր 2017-ին, Բարգէն Արքեպիսկոպոս պաշտօնապէս նշանակեց Հայր Սուրբը Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ հովիւ:



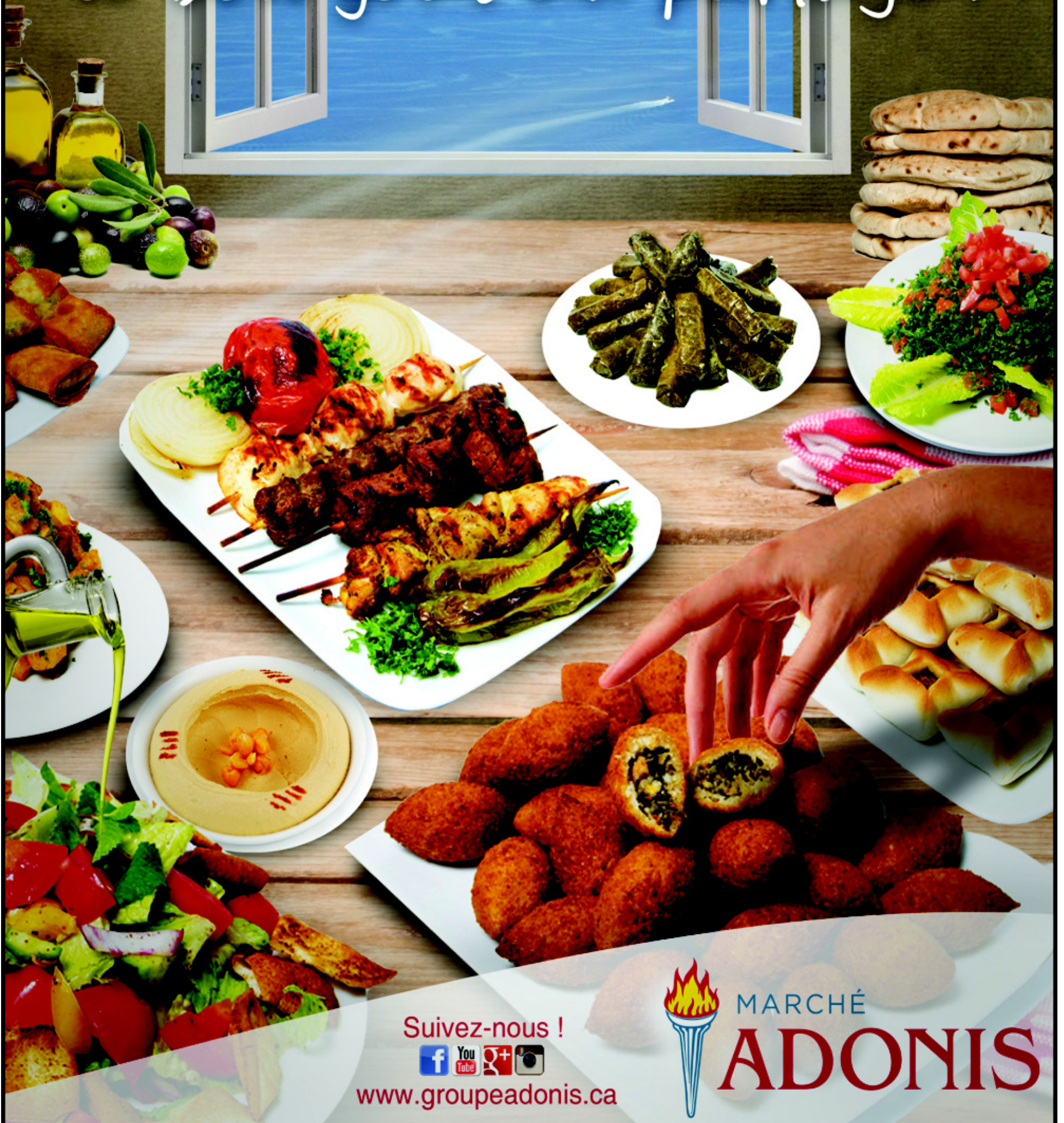
HONDA GABRIEL

7000, boulevard Henri-Bourassa E.
Montréal-Nord, QC H1G 6C4

514 327-7777
www.hondagabriel.com

Kevork Asadourian
Vahan Vartanian

Les saveurs de la méditerranannée...
le bon goût du partage !



Suivez-nous !
   
www.groupeadonis.ca



MARCHÉ
ADONIS



ardziv

արձիվ



Յուլուլար 2018

ՀՀԴ Գանատայի երիտասարդական Միութիւնը կը շնորհաւորէ իր անդամներուն, շրջանաւարտներուն, նուիրատուներուն եւ բոլոր անոնց, որոնք կը քաջալերեն իր գործունեութիւնը, Նոր Տարին եւ Ս. Ծնունդը, մաղթելով առողջութիւն եւ ամենայն բարիք:

Մեր դերը քաղաքական կեանքէն ներս



ՀՀԴ ԳԵՄ-ի նպատակներէն մէկն է քաջալերել իւրաքանչիւր անդամ, որպէսզի յանձնառութիւն եւ մասնակցութիւն ունենայ քաղաքական կամ գաղութային մեր կեանքին: Որպէս Սփիւռքի մէջ ծնած երիտասարդներ, անհրաժեշտ է գործնական մասնակցութիւն ունենալ մեր համայնքային կեանքին, կառչած մնալ մեր արժեքներուն, միաժամանակ դրական ներդրում ունենալ գանատական ընկերութեան մէջ: Զմոռնանք չենք, որ Հայ Դատը եւ մեր հայրենիքը մաս կը կազմեն մեր գոյութեան պայմաններուն եւ մեզ կը մղեն տալու մեր լաւագոյնը՝ դառնալու օրինակելի անդամներ եւ հասնելու մեր իտեալներուն:

Գործնական գետնի վրայ, ինչպէ՞ս կարելի է քաղաքականանալ: Ամենէն պարզ միջոցը ամենուրեք մեր դատին դեսպանները դառնալն է եւ մարդկային մեր իրաւունքները պահանջելը: Արդի հաղորդակցութեան միջոցները օգտագործելու ենք, որպէսզի տեղեկանանք աշխարհի վրայ տեղի ունեցող իրադարձութիւններէն եւ կարենանք զանոնք օգտագործել ի շահ մեր դատին: Երիտասարդութիւնը արդէն իսկ լաւ ճամբու վրայ է եւ ընկերային ցանցերու ընձեռած կարելիութիւնները լաւապէս կ'օգտագործէ, սակայն իրենցմէ աւելին կը սպասուի, մասնաւոր գաղութային կեանքին իրենց մասնակցութիւնը:

Արեւիկ Աֆարեան

Շրջանաւարտի մը խօսքը

Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Գանատայի երիտասարդական Միութեան անդամ եղած տարիներուս ընթացքին բազմաթիւ լաւ յիշատակներ ունեցած եմ: Երբեք չեմ մոռնար 1988-ի Հայաստանի երկրաշարժի օրերը, երբ բոլորս Հայ կեդրոնէն ներս հաւաքուած՝ ամբողջ հայ համայնքին տրամադրած հագուելիքները, վերարկուները եւ այլ իրերը կը հաւաքէինք եւ Հայաստան կը դրկէինք: Ծատ տպաւորիչ երեւոյթ մըն էր, միասնականութեան ուժի գործնական դրսեւորումն էր:

Մեր տարեկան սեմինարներուն ընթացքին, Գանատայի այլ քաղաքներէն եկած ընկերներու եւ ընկերուհիներու ծանօթացայ, որոնց հետ մինչեւ այսօր կապի մէջ եմ: Այս միութիւնը միշտ իմ սրտիս մօտ կը մնայ: Ծատ ուրախ եմ լսելու, որ իմ զաւակներս այս կազմակերպութեան մէջ մեծցան եւ դարձան անոր աշխոյժ անդամներէն:

Սիլվա Էիրամճեան Դաշըքճեան



Updates from our Vancouver chapter



The "Arshavir Shiragian" chapter has had a great start to the year with the addition of new members which has added diversity to our group. Although we're a small chapter, we believe we have helped make an impact in our community by hosting events and uniting the Vancouver Armenian community. On December 2nd, we organized a Christmas wreath making event to fundraise for Camp Vanadzor. This event was for ladies only and included appetizers and drinks for them to enjoy, along with making their own Christmas wreaths to kick off the Christmas season. We had great feedback from the community about the event and profited from it.

We have also organized events for our members to hang out and get to know each other better including sleepovers, dinners, and karaoke nights. We hope to continue these events this year and have more fundraising opportunities so that more of our members are able to participate and attend events with the other AYF Canada chapters. It is great to be a part of this growing organization where all members share the same cultural values. I look forward to growing and learning more during the rest of my time as an AYF member.

Mary Estepanian



AYF Canada Youth Corps
Camp Vanadzor

APPLY TODAY!

Send us an email for more information, to make a donation, or to request an application:
youthcorps@ayfcanada.org



«Հորիզոն»ի աշխատակից Փագ Վարպետեան պարգևատրուեցաւ



Դեկտեմբեր 15-ին Թորոնթոյի կիպրական համայնքի կեդրոնին մէջ կայացաւ Գանատայի համայնքային մամուլի խորհուրդի տարեկան հաւաքը, որուն ընթացքին խորհուրդի նախագահ Թամար Սարաս պարգևատրեց շարք մը թերթերու եւ լրատուամիջոցներու աշխատակիցներ: Պարգևատրութեան արարողութեան ներկայ էին նաեւ Օնթարիո նահանգի վարչապետ Քաթլին Ուին եւ Թորոնթոյի քաղաքապետ Ճոն Թորի: Պարգևատրուողներու շարքին էր նաեւ «Հորիզոն»ի երկրամասայ աշխատակից Փագ Վարպետեան:

Համիլթընի ՀՕՄ-ի միօրեայ վարժարանի կիսամեակի հանդէսը



7 Յունուար 2018ին, Համիլթընի Հայ կեդրոնէն ներս տեղի ունեցաւ Համիլթընի ՀՕՄ-ի միօրեայ վարժարանի կիսամեայ հանդէսը: Ծնողներու եւ ազգայիններու հոծ բազմութեան ներկայութեան՝ աշակերտները ներկայացուցին հայկական եւ Ամանորի երգեր: Ի մեծ խանդավառութիւն աշակերտներուն եւ ներկաներուն, Կաղանդ Պապուկը իր նուէրներով ժամանակին հասաւ եւ ուրախութիւնը հասցուց իր գաղթնակէտին, նամանաւանդ երբ նուէրները բաշխեց բոլոր երեխաներուն: Անշուշտ աշակերտներն ալ իրենց երգերով եւ արտասանութիւններով ուրախացուցին թէ՛ Կաղանդ Պապան եւ թէ՛ ներկաները: Հանդէսի աւարտին ներկաները հիւրասիրուեցան Համիլթընի Ուսումնական խորհուրդին կողմէ:

«Հայք» քառեակին համերգին հասոյթը պիտի տրամադրուի Տաւուշի սահմանային գիւղերուն մէջ խաղաթաքստոցներ հիմնելու



Կիրակի, 10 Դեկտեմբեր 2017-ին, Մոնթրէալի Սէն Լորան եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ «Հայք» Վոքալ քառեակին Ծննդեան համերգը, որուն խմբավարն է տիկ. Յասմիկ Գասպարեանը: Սոյն ելոյթին մասնակցեցան նաեւ «Փոքր Հայք» ինը երեխաներէ բաղկացած մանկապատանեկան վոքալ խմբակը: Խումբը հանդէս եկաւ հայ թէ՛ օտար Ծննդեան շարականներով եւ երգերով: Համերգին հիմնական հովանաւորն էր տէր եւ տիկին Լեւոն եւ Աննա Աֆէեան ամուլը: Համերգի աւարտին խօսք առաւ տիրաւ Լեւոն Աֆէեանը, որ յայտնեց, թէ մեծ հաճոյքով ստանձնած էր սոյն համերգին հովանաւորութիւնը, որուն հասոյթը պիտի տրամադրուի Տաւուշի մարզի «Պահպան» Զարգացման Հիմնադրամին հայրենանուէր ծրագիրներուն եւ այս պարագային՝ սահմանային գիւղերուն մէջ խաղաթաքստոցներ հիմնելու, որպէս ապահով վայր սահմանամերձ գիւղերու երեխաներուն: Խանդավառուած մթնոլորտէն համերգի աւարտին տէր եւ տիկին Լեւոն եւ Աննա Աֆէեանները որոշեցին կրկնապատկել հաւաքուած գումարը:

Գեմարիճի մէջ Աշուեցաւ Դաշնակցութեան օրը

Ուրբաթ, 15 Դեկտեմբերին, երեկոյան ժամը 8-ին, Գեմարիճի Հայ կեդրոնի «Փոստաճեան» սրահէն ներս նշուեցաւ ՀՅԴ 127-րդ տարեդարձը, «Արամ-Դրօ» կոմիտէի կազմակերպութեամբ: «Վարդան» պատանեկան միութեան անդամները ձեռնարկին բացումը կատարեցին «Մեր Հայրենիք» օրհներգով, որմէ ետք օրուան հանգիստով ընկ. Տարօն Գէորգեան իր բացման խօսքին մէջ բարի գալուստ յայտնեց շրջանի 2 հոգեւոր հովիւներուն, պատկան մարմիններու ներկայացուցիչներուն եւ աւելի քան 100 ներկաներու: Ապա խօսք առաւ «Արամ-Դրօ» կոմիտէի ներկայացուցիչ ընկ. Դրօ Թաւադեան, որ գլխաւորաբար խօսեցաւ Դաշնակցութեան ընկիւններուն մասին՝ տեղական եւ համահայկական առումով: Պատմական տեսերիզի մը ցուցադրուելէն ետք, բեմ հրաւիրուեցաւ օրուան պատգամաբերը, Թորոնթոյի «Սողոմոն Թէֆլիբեան» կոմիտէի ընկերներէն Ժան Հալաճեան: Ընկ. Հալաճեան գլխաւորաբար խօսեցաւ հայ ժողովուրդին ռազմաքաղաքական գործունէութեան տարածքի ընդլայնման մասին, հայրենիքի կամ սփիւռքի տարածքին: Ան դիտել տուաւ, որ այս օրը առիթ մը պէտք է ըլլայ մեր տարած գործունէութիւնը արժեւորելու, գլխաւորաբար Արցախի պաշտպանութեան, հայրենիքի հզօրացումին, սփիւռքի գաղութներու դիմադրուած դժուարութիւններու եւ մեր պահանջատիրութեան համար տարուած աշխատանքներուն նկատմամբ: Ան աւելցուց, որ մեր աշխատանքը պէտք է տարուի իր իրաւունքով եւ հաւատարմով եւ ոչ ծիսական կերպով կամ ինքնագոհութեան խաբկանքով: Պատգամի աւարտին Յարութ Գարակոբեան երգեց երկու ազգային երգեր, նուագակցութեամբ Յովսէփ Գամանուկեանի: Շուրջ մէկուկէս ժամ տեւողութիւն ունեցող այս ձեռնարկը վերջ գտաւ «Մշակ Բանուոր»ով, որուն յաջորդեց հիւրասիրութիւնը:

Կ. Հանգեան

CIBC

Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor

Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 688-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com

Groupe Sutton - Performer Inc.
123 Place Frontenac
Pointe-Claire, QC H9R 4Z7

Sutton

ALBERT ARKILANIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

aarkilanian@sutton.com
Cell: 514.962.8822
Bur: 514.426.9595
Fax: 514.426.9596

Satisfaction garantie ou je revends votre propriété gratuitement!*

NISSAN | **VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS** | **HONDA**

GABRIEL | **GABRIEL**

Kevork Asadourian
Directeur des ventes - usagé
Sales Manager - Pre-Owned

kasadourian@gabriel.ca

7000, Henri-Bourassa E., Anjou (OC), H1G 6C4
Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967
www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com

École De Conduite

AZIG Driving School

Tel: 514-336-1110

Moniteur-Instructeur | Instruction Automatique ou manuelle

AUTOECOEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II

Personal & Corporate Tax Returns
Financial Statements
Bookkeeping
Business Plan

NATALIE SKAFF, CPA, CGA
Comptable Professionnelle Agréée | Chartered Professional Accountant

nat.skaff@gmail.com
Tel: (514) 963 3363
2866 Rue De Chamonix
Saint-Laurent, Québec
H4R 3B7

Services available in Armenian, Arabic, English and French

BRING YOUR OWN WINE

NAZARETH
CLASSIC GRILL

550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6
Tel: 450.937.4064
Email: resto.nazareth@hotmail.com

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644

AUTO SAMSON

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT

4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.

RE/MAX

ՀԱՅԿ ԳԱՐՅՈՒՆԻԱՆ
Hayk Hartounian
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

C 514.574.6162
B 514.333.3000

NETTOYEUR MARIE-CLAIRE

CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTREAL ET LAVAL)

2535 de Salaberry, Montréal | Tél: 514.334.7830

ՌԻՄՍԱԻՌՈՐԻՉ

ԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ



Բ. ՏԱՐԻ ԹԻ 2
ՅՈՒՆՈՒԱՐ
 January | Janvier
 Year 2 | Année 2
 No. 2 - 2018

ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԽՕՍՔ



ԲԱԲԳԵՆ ԱՌՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ Առաջնորդ՝ Գանատայի Հայոց Թեմի

ՄԱՐԳԱՐԷՆԵՐՈՒՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆԸ

Հայաստանեայց Եկեղեցին Յունուար ամսուն պիտի ոգեկոչէ Յովհաննու Կարապետին, այլ կոչումով՝ Յովհաննէ Մկրտիչին յիշատակը: Պիտի պանծացնէ՝ «կանանց ծնունդներուն մէջ մեծագոյն մարգարե»ին (տե՛ս Ղկ 7.28) յիշատակը:

Յովհաննէ Մկրտիչ իր ծնողներուն՝ Զաքարիայի եւ Եղիաբեթի աստուածային պարգեւն էր, անոնց ծերութեան պարգեւուած անսահման ուրախութիւնը: Ան աստուածային տնօրինութիւններուն նախագուշակն է. Քրիստոսի կարապետն ու մկրտիչը, ապաշխարութեան եւ երկնքի թագաւորութեան անգուգական քարոզիչը, մեղաւորներու եւ մինչեւ իսկ թագաւորներու մեղսալից վարքին ու մեղանշումներուն յանդիմանիչը:

Երկնակամարին վրայ բոլորս կը ճանչնանք «Արուսեակ» աստղը, որ նախքան արշայոյսը եւ արեգակը, կ'աւետէ առաւօտեան մասին, հորիզոնին վրայ ծագելով եւ դէպի զենիթ բարձրանալով, որպէս լուսաւոր աստղ, զիշերուան լուսատուներուն մէջ: Անցեալին արուսեակն էր եւ է տակաւին անապատային կղզիացած շրջաններուն մէջ մարդոց առաւօտեան ժամացոյցը: Այլ խօսքով՝ լոյսին ու արեւածագին մօտալուտ ըլլալը անտող, արեգակին կարապետը, անոր առջեւէն գացողը, անոր ճամբան բացողն ու պատրաստողը: Երբ արշայոյսը բացուի, ինք այլեւս չկայ, ամբողջ երկնքին մէջ միայն ու միայն արեգակն է:

Ահաւասիկ այս սքանչելի նմանութեամբ մեր հայրերուն կողմէ շարականներուն մէջ երգուած է Յովհաննէ Մկրտիչը՝ յարաբերաբար Քրիստոսի. «Արուսեակի նման ծագելով երկրի վրայ՝ եղաւ կարապետ արդարութեան Արեգակիդ» (Շարական):

Այո՛, կրօնական հասկացութեամբ Յովհաննէ Մկրտիչը նոյն այդ «Արուսեակ»ն է. կը ծագի պատմութեան այն պահուն, երբ ՀԱԻ-ԱՏՔԻ մեծագոյն յեղաշրջում մը կը կատարուի: Ան իր քարոզութեամբ եւ մաքուր կենցաղով լուսաւոր էր, սպասուած «Լոյս»ը չէր: Ինքը Լոյսին առջեւէն գացողը, մարդոց հոգիներուն մէջ անոր ճամբան պատրաստողն էր: Ան ապաշխարութիւն կը քարոզէր, կը մկրտէր ի նշան մեղքերէ լուսացումի ու մաքրութեան եւ երկնքի թագաւորութեան մօտալուտ ըլլալը կը յայտարարէր: Իրմով լրումին հասաւ եւ փակուեցաւ Ուխտի օրէնքը, եւ սկիզբ առաւ ՆՈՐԸ:

Բացուեցաւ «առաւել կեանք»ի, շնորհքի, լոյսի եւ լոյսի ժամանակաշրջանը: Ծագեցաւ իմանալի Լոյսը, արդար, աստուածային Արեգակը՝ նոյնինքն Քրիստոս, լոյս տալու համար իմացական մտքերուն, ջերմութիւն՝ սրտերուն, կեանք՝ հոգիներուն:

Այո՛, արդարութեան Արեգակ, որովհետեւ կը ծագի ամենուն վրայ անխտիր, իր բարիքները կը բաշխէ բոլորին մեծին ու փոքրին, աղքատին ու հարուստին, արդարին ու մեղաւորին:

Հետեւաբար, եկէ՛ք աղօթենք, որպէսզի արդարութեան Արեգակին աստուածային լոյսը որպէս կայծ ներթափանցէ մեր հոգիներուն մէջ, բռնկեցնէ մեր ներսիդին, որպէսզի մաքրուինք եւ սրբանանք մեղքերէն եւ մաքրուած ու սրբուած հագնինք աստուածային շնորհքներու պատմուճանը:

ԴԱՍԵՐ՝ ՃՇՄԱՐԻՏ ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ ԱՊՐԵՆՈՒ ՀԱՄԱՐ

Ինչպէս որ կրակը կը փայլեցնէ ոսկին, նոյնպէս՝ նեղութիւնը կը մաքրէ հոգին եւ երկնքի արքայութեան կ'առաջնորդէ, իսկ հեշտութիւնը՝ գեհեն:

Հոգին ո՛չ միայն կը բժշկէ, այլեւ՝ այնքան կը գեղեցկացնէ, որ Քրիստոս թագաւորը անոր գեղեցկութեան կը ցանկայ: Երբ մեղքերը մոռնանք, հոգիով կը գեղեցկանանք: Որովհետեւ ան որ չի յիշեր՝ միտքը չի բերեր, եւ ան որ չի մտաբերեր՝ չի խօսիր, եւ ան որ չի խօսիր՝ չի գործեր: Ըսել չեմ ուզեր, թէ մեր մեղքերը չիշենք նաեւ խոստովանութեամբ. ո՛չ, այդ պարագային նախ պետք է դո՛ւն յիշես, որպէսզի Աստուած մոռնայ, այլեւ պետք է դադրեցնենք գործով կատարուող մեղքերը՝ արբեցողութիւնը, գողութիւնը, շնութիւնը:

Իսկ ինչպէ՞ս կրնանք մոռնալ չարք, երբ միշտ բարի բաներ յիշենք եւ Աստուծմէ վախնանք: Եթէ միշտ զԱստուած յիշենք, չենք ախորժիր չար բաներ մտաբերելէ:

Բարսեղ Մաշկեւորցի

ՃԻՇՏԸ ԳԻՏՏԱՆՔ

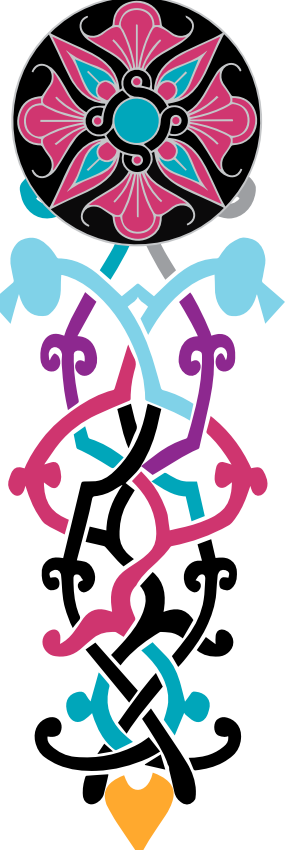
ՍՈՒՐԲ ՀԱՂՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Խունկ ծխելը գուտ քրիստոնէական երեւոյթ չէ. քրիստոնէութենէ առաջ ալ զանազան կրօններու մէջ խունկը կը գործածուէր բարեպաշտական կեանքի արտայայտութիւն որպէս: Այսօր եւս ուրիշ կրօններ խունկը կը գործածեն՝ նոյն նպատակով:

Քրիստոնէական Եկեղեցոյ կեանքին մէջ ալ վաղուց խունկը սկսաւ գործածուիլ զանազան նպատակներով. եկեղեցոյ մէջ հաւասարապէս կը խնկարկուին խորանն ու Սեղանը, սուրբերու պատկերներն ու սրբագործուած իրերը, կրօնաւորներն ու աշխարհականները մեծ թէ փոքր: Այս խնկարկութեան նպատակն է՝ ամէն ինչ որ Աստուծոյ տան մէջ կը գտնուի սրբել, մաքրել, յարգարել Տիրոջ համար ու ապա Անոր ընծայել: Երկրորդ խունկը մեղքերու թողութեան համար մատուցուած զոհ մըն է, ինչպէս որ Հին Ուխտին մէջ կը տեսնենք անոր գործածութիւնը՝ նոյն նպատակով:

Երրորդ խունկին վեր բարձրացող անուշաբոյր ծուխը ուղիղ եւ ընդունելի աղօթքը կը խորհրդանշէ, ինչպէս սաղմոսերգուն կը յայտարարէ. «Ուղիղ եղիցին աղօթք իմ որպէս խունկ, առաջի Քո, Տէր» (Սղ 141.2), այսինքն՝ զգալի խունկին հետ նաեւ մեր հոգիի ծուխը, որպէս մեր սիրոյ աղօթքներուն նշանակ կը բարձրացնենք Քեզի՛ ո՛վ Աստուած: Չորրորդ խունկ ծխելը նաեւ կենցաղական նպատակ ունի, որպէս հակամեխիչ՝ անուշահոտ հոտով հակամեխելու համար ժողովուրդի հաւաքոյթէն առաջացած ապականած օդը:

Խունկը կը պատրաստուի հոտաւետ ծառերու խէժերէ: Եկեղեցոյ մէջ խունկ ծխելու պաշտօնեան սարկաւազը կամ ուրարակիի տիրացուն է:





ՆՒՄԱՒՈՐԻՉ

MESSAGE DU PRÉLAT

COURIR EN SUIVANT L'EXEMPLE DU CHRIST...

«Gardons les yeux fixés sur Jésus, qui nous a ouvert le chemin de la foi et qui la porte à la perfection. Parce qu'il avait en vue la joie qui lui était réservée, il a enduré la mort sur la croix, en méprisant la honte attachée à un tel supplice, et désormais il siège à la droite du trône de Dieu» (Hébreux 12:2)

À chaque Nouvel An, il m'est important de penser, réfléchir et prier pour trouver un sujet capable de nous guider, nous croyants, à travers l'année à venir. Concentrons-nous cette année sur la vie du Christ, et faisons notre principale clé l'extrait biblique ci-haut de l'apôtre Paul, un message au peuple hébreu. La première ligne de l'extrait est aussi pour nous : « Gardons les yeux fixés sur Jésus. »

La vie d'un fidèle est similaire à une course spirituelle. Durant la course nous devons mettre de côté tous les petits obstacles afin de courir plus rapidement. Ces obstacles sont, fondamentalement, des péchés. Nous devons laisser de côté tous les péchés, même les plus petits. Car les petits péchés s'agrandissent pour nous pousser vers la tentation. Durant cette course spirituelle, chaque coureur atteint la ligne d'arrivée et reçoit son prix : la vie éternelle. Ainsi, courrons pour le Christ, aussi rapidement que possible, nos yeux tournés vers lui, fixés sur Jésus Christ. Ne détournons jamais le regard, sinon il se peut que nous n'atteignons jamais la ligne d'arrivée.

Jésus Christ est le pionnier de notre foi, son guide. Il construit la base de notre foi avec sa naissance... Parce que Dieu avait promis à son peuple d'envoyer un Sauveur, qu'Il annonça au prophète Isaïe, et Il accomplit sa promesse : « Voici, la vierge sera enceinte, elle enfantera un fils, et on lui donnera le nom d'Emmanuel, ce qui signifie Dieu avec nous. » (Matthieu 1:23)

Bref, chaque fin a un nouveau début... une NOUVELLE NAISSANCE.

Il construit la base de notre foi également par sa Mort, sa crucifixion et sa résurrection. Connaissant la joie qui l'attendait, Jésus accepta sa mort par le crucifix, méprisant la honte. Le crucifix était un vil instrument : seuls les criminels étaient crucifiés. C'était le symbole de la souffrance, la honte, le rejet, réservé aux pires des criminels. Où était la joie dans une telle mort? La réponse est évidente : il n'y en a pas. Toutefois, le Christ courru dans les bras de cette mort, acceptant la crucifixion et sa honte, pour nous montrer l'exemple d'une foi qui est par-dessus toute chose.

De ce fait, gardons notre foi inébranlable afin de rester avec le Christ et s'élever avec lui. « Car nous sommes devenus participants de Christ, pourvu que nous retenions fermement jusqu'à la fin l'assurance que nous avons au commencement. » (Hébreux 3:14)

En un mot, nous allons partager la joie du Christ régnant dans le ciel. En effet, Il n'est pas seulement le pionnier de notre foi, mais celui qui la perfectionne.

Il était aussi à la droite de Dieu, la plus noble place de l'univers. Joignons-nous au Christ, familiarisons-nous avec Lui, qui est prêt à nous aider de ses hauteurs et partager avec nous ses grâces lorsque nous en avons besoin.

Tout ce que nous pouvons désirer est dans le Christ. Il est plein d'espoir, d'amour, de grâce, de force, de pouvoir, de patience, de direction, de joie, de solidité, d'indulgence, de détermination, de confiance, de gentillesse, de tout ce dont nous avons besoin. N'importe quelle vertu que nous cherchons, nous la retrouverons en Lui.

Il est notre Sauveur, le pionnier de notre rédemption.

«Gardons les yeux fixés sur Jésus. »

Car en Lui il y a la force; devenons plus forts grâce à Lui.

En Lui il y a la vérité; apprenons de Lui et admirons-Le.

En Lui il y a la grâce; recevons Sa grâce.

En Lui il y a la richesse sans fin; défaisons-nous de la pauvreté.

En Lui il y a la puissance; soyons faibles devant Lui.

2018 s'ouvre devant nous, avec de nouveaux horizons, espoirs, défis...

Imaginons-nous que chaque jour nous amène à une nouvelle guerre, que chaque jour est une nouvelle course spirituelle. Mais si nous gardons notre regard sur Jésus Christ, nous ne perdrons pas espoir, nous ne serons pas fatigués de courir, car nous courons vers la Croix, la ligne d'arrivée, et nous serions alors aux côtés de Jésus Christ au ciel; nous aurons fini notre travail et nous aurons droit à notre dernière victoire.

«Gardons les yeux fixés sur Jésus », au crépuscule de 2017 et à l'aube de 2018. Assurez-vous qu'Il est le pionnier de notre foi : ce n'est qu'à travers Lui que nous accéderons à la vie éternelle, et à travers Lui seul que nous pourrions nous élever et nous perfectionner...

Que cette Nouvelle Année ouvre un nouveau chemin au peuple arménien, avec plus d'espoir, afin que nous marchions avec foi et passions une bonne année pleine de nouveaux exploits.



WHAT COMES FIRST?

Starting a New Year

As we begin a new year, we look back, learn from the past and look forward hoping for the best. We start lists of New Year's resolutions, and try to re-prioritise and organize our lives.

Priority: what comes first?

In the Old Testament of the Bible, there's a tiny prophetic book called the book of Haggai, which addresses specifically the theme of priority. Haggai's story tells that when the enslaved people of God returned from Babylon, with a mandate by the king to rebuild the Temple of Jerusalem, once they arrived to the city, the people ignored the construction of God's Temple and started renovating and elaborating their own houses. Here's what Haggai prophetically declared: "Is it a time for you yourselves to live in your paneled houses, while this house [the Temple] lies in ruins?" (Haggai 1:4). The people had forgotten their priority! And as a result, Haggai goes on to say: "Consider how you have fared.

You have sown much, and harvested little; you eat, but you never have enough; you drink, but you never have your fill; you clothe yourselves, but no one is warm; and you that earn wages earn wages to put them into a bag with holes." (1:5-6).

You see, when we fail to prioritise, everything in life turns upside down, and our endeavours become futile and unproductive.

But how to determine what comes first? You need to be able to differentiate between the "urgent" and the "important", and sometimes it might be a difficult choice. Nevertheless, once you find out what is important in life, never let the "urgent" get in the way and distract you. In other words, never let the "urgent" make you lose sight of what is "important".

P.S.

Put God first, and all the rest will fall into place, for HE is the master manager of the universe.



ՍՈՒՐԲԵՐԸ ԵՒ ՄԵՆՔ

ԱՄԵՆԱՍՈՒՐԲ ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԸՆՏՐԵԱԼ ԵՒ ՀԱԻԱՏԱՐԻՄ ԾԱՌԱՄՆ՝



ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ ԶՕՐԱՎԱՐ

Սուրբ Սարգիս Զօրավար թեև ազգությամբ հայ էր, բայց պատմությունը կը վկայե, թե հայ ժողովուրդի ամենասիրելի սուրբերէն է: Այնքան սիրելի, որ շարականագիրը հետեւեալ տողերը արձանագրած է Սուրբին նուիրուած հայ շարականի կանոնին մէջ. «Գեղեցիկ անուն, բարի, քաղցր ու անոյշ պտուղ հաւատացեալներու շրթներուն, գիշեր ու ցերեկ յոյսով կանչուած, ամէն տեղ յիշուած եւ փառաւորուած եւ գերիները ազատող Սուրբ Սարգիս»:

Մեծն Կոստանդիանոս կայսրի ժամանակ Սուրբ Սարգիս իշխան եւ սպարապետ էր Հայաստանի սահմանակից Կապարովկիոյ մէջ, ճանչցուած էր որպէս արի զօրավար եւ մանաւանդ քրիստոնէութեան ջերմ քարոզիչ ու տարածիչ: Յուլիանոս Ուրացոյի թագաւորութեան ժամանակ (360-363), երբ քրիստոնէաներու դէմ հալածանքները ծայր առին Հռոմի մէջ, Սուրբ Սարգիս աստուածային հրաման կը ստանայ հեռանալու կայսրութեան սահմաններէն: Սուրբը կը հաստատուի Հայաստան եւ հայոց Տիրան թագաւորին թելադրութեամբ իբրեւ հրամանատար կը միանայ կռապաշտ պարսից Շապուհ արքային, երկիրը պաշտպանելու Յուլիանոս Ուրացոյի արշաւանքներէն: Տեսնելով Սուրբին քաջութիւնը, Աստուծով տարած յաջողութիւններն ու Քրիստոսի մասին վկայութիւնները, անոր զօրախումբի պարսիկ զինակիցներէն շատեր դարձի կու գան ու կը մկրտուին: Մոլեռանդ հեթանոսները այս երեւոյթը անընդունելի նկատելով կը դիմեն պարսից Շահին, որ իր կարգին կը հրամայէ Սուրբին ուրանալ իր հաւատքը եւ երկրպագել կուրքերուն: Սուրբ Երրորդութեան ու իր հաւատքին հաւատարիմ Սուրբը կը մերժէ ու կը նահատակուի իր որդիին եւ տասնչորս նորադարձ քրիստոնէաներու հետ:

Ժամանակ մը ետք, Սուրբ Մեսրոպ Մաշտոց, նահատակ Սուրբին մատուցները կ'ամփոփէ Կարբ աւանին մէջ (Պատմական Հայաստան), որուն վրայ կը կառուցէ եկեղեցի մը սուրբին անունով, ինչպէս նաեւ անոր ակոսներէն մէկը կը զետեղէ խաչափայտի մը մէջ եւ կը կառուցէ Սուրբ Սարգիս վանքը Գագա բլուրին գագաթը, որ մինչեւ այսօր կը կոչուի Գագա Ս. Սարգիս եւ կը գտնուի Ատրպէյճանի Ղազախ շրջանին մէջ:

Սրբապատկերներու մէջ Սուրբը կը ներկայացուի ձիու մը վրայ նստած վիշապ մը խորտակելու արարքին մէջ, որ կը խորհրդանշէ իր կեանքի ընթացքին տարած յաղթանակը չարին վրայ:

ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՍԵԿԱՆ



Մատթեոսի 5 (?)

ա	բ	գ	դ	ե	զ	է	ը	թ	ժ	ի	լ	խ
ծ	կ	հ	ձ	ղ	ճ	մ	յ	ն	շ	ն	չ	պ
ջ	ռ	ս	վ	տ	ր	ց	ւ	փ	ք	օ	ֆ	



ա+3	չ-1	տ+3	ֆ-2	ի-4	ց+3	դ+1	ռ+4	խ+2	ւ-2	ծ-3	զ-5	շ-5	ժ-2
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Է-3-ը միեւնոյնը ա+3-ը

(Օգտագործելով օրինակ-ծածկագիրը՝ գտէ՛ք ներքեւի թուարանական հաշուին մէջ թաքնուած նախադասութիւնը):
Ո՞վ է խօսքի հեղինակը եւ որո՞ւ մասին կը խօսի:

ՂԵՂՈՒՄԻՍՏՐՈՒՄ ԵԳՅԿՍԻ



Երեքշաբթի, 4 Դեկտեմբեր 2017-ի առաւօտեան, նախագահութեամբ Ն.Ս.Օ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսին, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Վեհարանի դահլիճին մէջ ընթացք առաւ Ազգային Ընդհանուր ժողովը, որ շարունակուեցաւ մինչեւ Ուրբաթ, 8 Դեկտեմբեր 2017: Քառօրեայ ժողովին մասնակցեցան թեմակալ առաջնորդներ, 130 պատգամաւոր եւ յատուկ հրաւիրեալներ: Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Զարեան գլխաւորեց Գանատայի պատուիրակութիւնը:



Հինգշաբթի, 21 Դեկտեմբեր 2017-ի երեկոյեան, Բարգէն Արքեպիսկոպոսի նախագահութեամբ կատարուեցաւ Ազգային Առաջնորդարանի տօնածառի պաշտօնական յուսարումը: Զեւնարկին ներկայ էին Կիլիկիոյ Ս. Աթոռի շքանշանակիրներ, բարերարներ, Ազգային Առաջնորդարանի Խորհուրդներու եւ Յանձնախումբերու անդամներ, Ազգային Պատգամաւորներ, Ազգային Երեւոյթիւններ, գործակից կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ եւ հիւրեր:



Կիրակի, 24 Դեկտեմբեր 2017-ին, Բարգէն Արքեպիսկոպոս պաշտօնապէս նշանակեց Հոգեշնորհ Տ. Վարդան Վրդ. Թաշճեան Լաւալի Ս. Գեորգ Հայց. Առաքելական Եկեղեցոյ Հոգեւոր Հովիւ:

ՀՈԳԵՒՈՐ ԽՕՍՔ

«Աստուած իր Որդին աշխարհի դրկեց, ո՛չ թէ որպէսզի աշխարհը դատապարտէ, այլ որպէսզի աշխարհը փրկէ»: Յովի. 3:16

CASSANDRA HEALTH CENTRE

Rexall I.D.A. CASSANDRA PHARMACY

CASSANDRA CLINIC WALK-IN & FAMILY PRACTICE
416.331.9111

Dr. Marinosyan accepting new patients (416) 331-9111

Dr. Rupert Abdalian
Gastroenterology

Dr. Mari Marinosyan
New Family Doctor

Dr. Omayma Fouda
Family Physician

Dr. H. Kavazanjian
Family Physician

Dr. I. Manhas
Family Physician



CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ARMENIAN MEDICAL CENTRE & PHARMACY

PHARMACISTS
SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh
MARAL BALIAN, PharmD, RPh
VARTAN BALIAN, PharmD, RPh

**ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ**

**ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ**

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:

Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)
 Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel: (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048



Հնրհաւոր Նոր Տարի եւ Ս. Ծնունդ Joyeux Noël et Bonne Année !



Francine Charbonneau
Députée de Mille-Îles,
Ministre responsable
des Aînés et de la Lutte
contre l'intimidation,
Ministre responsable de
la région de Laval
450 661-3595

Guy Ouellette
Député de Chomedey
et Président de la Commission
de l'Aménagement
du territoire
450 686-0166

Jean Rousselle
Député de Vimont,
Adjoint parlementaire du
ministre des Affaires municipales
et de l'Occupation du territoire
Adjoint parlementaire
du ministre de la Sécurité publique
450 628-9269

Jean Habel
Député de Sainte-Rose,
Adjoint parlementaire
de la ministre du
Développement durable,
de l'Environnement
et de la Lutte contre
les changements climatiques
Président de séance.
450 963-8272

Monique Sauvé
Députée de Fabre et
Adjointe parlementaire
du ministre de l'Emploi et
de la Solidarité sociale
450 689-5516

Saul Polo
Député de Laval-des-
Rapides et Adjoint
parlementaire du
ministre des Finances
450 668-6077

Québec



ARMENIAN RELIEF SOCIETY, INC 6th International Cruise



ROYAL CARIBBEAN SERENADE OF THE SEAS
13 Night Ultimate Scandinavia - Russia,
JULY 22 - AUGUST 4, 2018



ENTERTAINMENT PROVIDED BY
Elie Berberian and his Band
SPECIALLY INVITED FROM CANADA

Elie Berberian

Category	Price
Top Deck	\$1,000
Deck 5	\$800
Deck 4	\$600
Deck 3	\$400
Deck 2	\$200
Deck 1	\$100
Deck 0	\$50
Deck -1	\$25
Deck -2	\$10
Deck -3	\$5
Deck -4	\$2
Deck -5	\$1

Category	Price
Top Deck	\$1,500
Deck 5	\$1,200
Deck 4	\$900
Deck 3	\$600
Deck 2	\$400
Deck 1	\$200
Deck 0	\$100
Deck -1	\$50
Deck -2	\$25
Deck -3	\$10
Deck -4	\$5
Deck -5	\$2

Includes: 13 nights of ultimate entertainment, 13 nights of ultimate dining, 13 nights of ultimate relaxation, 13 nights of ultimate sightseeing, 13 nights of ultimate shopping, 13 nights of ultimate fun.

ARS guests will enjoy Armenian dances and cultural events in addition to the ship's wonderful shows. Also the Royal Caribbean Serenade of the Seas enhances guest's precious vacation time with a host of industry first venues and experiences.

REGIONAL CRUISE REPRESENTATIVES:

East Coast: Shohikh Ibrahimyan | Shohikohiv@ars.com
West Coast: Louis Guegan | Louisgou@ars.com
Australia: Azela Kradjan | Azela@ars.com.au
London: Elton Osoyan | Elton@ars.com
South America: Lucy Nalbandian | Lucynal@ars.com
Cyprus: Meghna Mendesian | Meghna@ars.com.cy

CER MASTERS:

Senia Akhajian | Senia@ars.com
Vernig Sarkisyan | Vernig@ars.com

RESERVATIONS MUST BE MADE THROUGH SIDON TRAVEL TO
ATTEND OFFICIAL ARMENIAN RELIEF SOCIETY EVENTS.
FINAL PAYMENT DUE LATER THAN APRIL 4, 2018

FOR RESERVATIONS AND FURTHER INFORMATION:

SIDON Travel | CALL TOLL FREE USA & CANADA ONLY | 1-800-526-2080 OR EMAIL | ARS@SIDONTRAVEL.COM
ARMENIAN RELIEF SOCIETY | 800-526-2080 | 400 WATERLOO, MA 02472 | (514) 866-5967 | ARS@SIDONTRAVEL.COM | WWW.ARSIDONTRAVEL.COM

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
Հայ Ազգային Կենտրոնի Հիմնով
Կրթություն - Գիտություն - Գեղարվեստ

ԵՐԳ ԲԱՅՆԱՏԱՆԻ
a musical / comedy variety show

Centre Arménie
1025 Elisabeth Blvd., Chomedey, Laval
Sylvie (514) 773-9391 | Sevan (514) 924-9248

Annual Valentine's Ball

FEBRUARY 10, 2018

At the Chateau Royal Reception Hall
3500, boul. Du Souvenir, Chomedey, Laval

Կազմակերպությանը՝

Լավալի
Հայ
Կեդրոնի



Մասնակցությանը՝

ԱՐՄԷՆՉԻԿ ԵՒ

Իր Նուագախումբին

Լուս Անճերուսէն

Մուտքի նուր

\$95.00

12 տարեկանին վար

փոքրերուն

\$50.00

VIP TABLES AVAILABLE

Տոմսերու համար
հեռաձայնել

Յասմիկ Պիլեմճեանին

(450) 682-5231

Վահան Վարդանեանին

(514) 804-1696

FIND US ON **FACEBOOK:**

ACC LAVAL





**Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.**
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111
F 450 681-5525
proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h



Անվճար սպասարկուքի ն մինչեւ ձեր տունը.
Շաբաթական դեղատուփիկի պատրաստութիւն.
Ազատ փոխադրում ձեր դեղացանկի (dossier)
այլ դեղարանէ. Դեղերու պատուաստում
(vaccination) հիւանդապահի կողմէ.

Բուժական հետեւում՝
արեան բարակութեան (INR), շնչերակային
ճնշման (tension artérielle), արեան շաքարի
(glycémie capillaire), արեան մաղձաճարպի
(cholesterol), եւն.



ՀՕՄ-ի Մոնթրէալի «Սոսէ» մասնաճիւղը
կը կազմակերպէ

Պատյոյս դէպի Քիւպա/Trip to Cuba

Organized by the A.R.S. Montreal «Sosse» Chapter
Pestana Cayo Coco Beach Resort

Cayo Coco, Cuba

All inclusive (Բոլոր ծախսերը ներառեալ)

Only \$1150.00 / person (dbl. occ.)

April 4 to April 11, 2018 (1 week – 7 nights)

Limited seats. Price guaranteed until Jan. 19

Possibility of a 2 weeks stay

For more information, please call

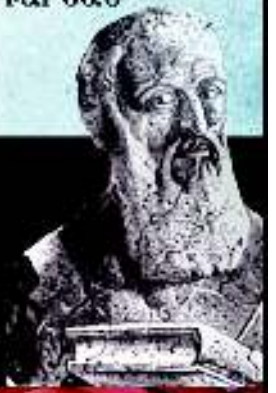
Lucy Chahinian (514) 531-3247

Email : lucy.manguian@gmail.com



ՀՈՎԱՆԱՆՈՐԹԵԱՍԻ ԳԵՐԱՇՆՈՐԿ Ց. ԲԱՐՊԵՆ ԱՐՔ. ՉԱՐԱՆԻ
ԱՎՋՈՒԿԵՐՊՈՒԹԵԱՍԻ ԱՐԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԳԱՐԱՆԻ
ՁԵՆՆԱՐԿԻ ՀՈՎԱՆԱԲՈՐ
ՏԵՐ ԵՐ ՏԻՎԻՆ ԱՐՔՑ ԵՐ ԱԼԻՍ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

**ՈՍԿԱՆ
ՄԵԴԻԱՆԵՐԻ**



Գիտաժողով եւ Տեանխիթի Առաջին Ներկայացում
Նուիրուած Հայերէն Առաջին Տպագիր
Աստուածաշունչի **350**
Ամնակին

ՄԱՐԿՐԷԱԼ Շաբաթ, 13 Յունուար 2018

Ս. Յակոբ Ազգային Վարժարանի Բաւարմանեան Սրահ

ԲՈՐՈՒՆԵՐՑ Շաբաթ, 20 Յունուար 2018

Քոլումբոյի Երկրաւարդական Կեդրոնի Հունձուկային Քառակուսի

Առաջօրեան ժամը
10:30 - 4:00

SPECIAL OFFER! CLASSIFIED SECTION

DON'T MISS THIS OPPORTUNITY TO ADVERTISE!

NEW AT HORIZON WEEKLY!
A CLASSIFIED ADS SECTION

SPECIAL RATES! / A DISCOUNT OF 60%

Please call (514) 332-3757 to reserve your space now!



Ghadir
Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com



ANI BAKERY AND FINE FOODS

OPEN 7 DAYS A WEEK!
WEEKDAYS 9am - 7pm
SATURDAY 8AM - 6PM
SUNDAY 8AM - 5PM

LOCATION: 2094 LAWRENCE AVENUE EAST
ON THE NORTH-EAST CORNER OF LAWRENCE AND WARDEN



Noor Fine Food
Gourmet Mediterranean Cuisine

1 High Meadow Place, Unit 9
Toronto, Ontario M9L 2Z5

Tel 416 745 3111
Fax 416 745 9337



ANI Restaurant

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5



Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9967
annievarbed@hotm.com
www.suttongroupadmiral.com



hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S.

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9



Crown Pastries
Fine Middle Eastern Pastries

2086 Lawrence Ave East (Lawrence & Warden)
Toronto ON, M1R 2Z5
Tel 647.351.2015
www.crownpastriesbaklava.com



I.D.A.
Part of the *Royal* family of pharmacies.

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Tel. : 416.449.2040
Fax: 416.449.2048



ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza
Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8

Tel: 416.285.7164

Linda Kharaboyan | Notaire
Notary

Ձեր նոտարական և իրաւաբանական հարցերն ու ծրագրերը վստահեցէ մեզի

Vos affaires. À cœur.

Therrien Couture | 3111, boul. Saint-Martin O., #500
Laval (Québec) H7T 0K2
t. 450 682.5514 - 855 633.6326
linda.kharaboyan@therriencouture.com
therriencouture.com

VIZUALIS
optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 - VIZUALIS.CA

PHOTO Cristal

(514) 744 4313

Mariage - Portrait - Graduation
Restauration - Commercial - Passeport
Publicité - Lamination - Encadrement

Video - Reproduction

647 Boul. Decarie
V.L. Montreal QC
H4L 3L3

photocristal@hotmail.com
www.photocristal.com

Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRAKIAN | VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
T: 514.903.3999

RITA BAGHDASSARIAN
Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELL) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

TAXI MIRABEL
450-430-2650

Taxi Mirabel Հայկական հաստատութիւնը կարիքը ունի
20 հայ թարսի վարորդի Միրապէլ շրջանին մէջ:
Հաճեցէք հեռաձայնել Արային (514) 979-1317 թիւին:

Taxi Mirabel needs Mirabel area taxi drivers with pocket number,
besoin de chauffeur de taxi. **Call/Appelez: (514) 979 1317**



Elie Berberian
Courtier Immobilier | Real Estate Broker

C 514.519.3543
B 514.333.3000



ONGLES CAROLE HAMPARTSOUMIAN

POSE D'ONGLES
RÉSINE ET POUFRE
MANICURE & PÉDICURE AVEC GEL
RECOUVREMENT SUR ONGLES NATURELS

Առողջ եղունգներու խնամքի համար հեռաձայնել՝
514 941-0014 LAVAL

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker

Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • Pension Plans
Travel/Visitor Medical Insurance

11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6

Res: (514) 332-7021
Fax: (514) 332-7376
Cell: (514) 927-2666
krikormar@gmail.com

FIVE STAR ELECTRIQUE
CINQ ÉTOILES

SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL

BEDROS NALPATIAN

442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.
TEL: 514-497-5155 FAX: 450-689-3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM



CENTUM
Metroapp Wealth Solutions Inc.
License # 12147

Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders

416.662.6650 cell
centum.ca/sosie_demersesian

ALINE BEKEREJIAN
NOTAIRE - NOTARY

180, rue Fleury ouest
Montréal, Qc, H3L1T5

T 514.382.7222
F 514.381.1818

aline.b@notarius.net
www.abnotaires.com

Նոտար եւ իրաւաբանական խորհրդատու՝ Ալին Բեքերեճեան

ԼԱԻԱԼ

ՀՄԸՄ Գանատայի Շրջանի 48-րդ մարզական խաղերը որ նուիրուած է ՀՄԸՄ-ի հիմնադրութեան 100-ամեակին տեղի պիտի ունենայ Լաւալ 31 Օգոստոսէն մինչեւ Սեպտեմբեր 3, 2018ը:

Հրահրուած են մեր սիրելի հայրենակիցները, երկուշաբթի 5 Փետրուար 2018, երեկոյեան ժամը 7:00-ին, Լաւալի Հայ կեդրոնի Պարոնեան սրահ տեղեկութիւններ ստանալու համար ապագայ գործունէութեան մասին ու ներդրում բերելու իրենց նախասիրած յանձնախմբային աշխատանքներուն մէջ: Յաւելեալ մանրամասնութիւններու համար հանեցէ՛ք հեռաձայնել՝ Քոյր Սոնա Լախոյեանի քջջ. 514 979 6272

ՑԱԻԱԿՑԱԿԱՆ

ՀՅԳ ԳԵՄ-ի կեդրոնական վարչութիւնը ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընկերուհիներ Աննա եւ Քարան Պետրոսեաններուն, իրենց մեծ հոր մահուն անոթի:

ԲԱՐԻ ԱՊԱՔԻՆՈՒՄ

ՀՄԸՄ Լաւալի վարչութիւնը բարի ապահիւնում կը մաղթէ վարչութեան անդամ եղբայր Յակոբ Մէլէքեանի հոր՝ Զարեհ Մէլէքեանին:

ԽՆԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՀՄԸՄ Լաւալի վարչութիւնը կը շնորհաւորէ խմբապետուհի Բոյր Զապէլ Թորոսեանի նշանախօսութիւնը Բիւզանդ Քլընեանի հետ:

ՄԱՀԱՋԴ

Տիկ. Հնէյնի Միսիրեան, Տ. եւ Տ. Գարլօ, Սօսի Միսիրեան, զւկէ՛ Տիգրան, Սեւակ, Տ. եւ Տ. Ռոպէր, Յասմիկ Միսիրեան, զւկէ՛ Նայիրի, Ռազմիկ, Նժդեհ, Տ. եւ Տ. Զարեհ, Իգա Միսիրեան, Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի, Ալին Միսիրեան, զւկէ՛ Րիչըրտ, Էտուրըտ, Տիկ. Թիֆոն Միսիրեան Գաթինկեամ նաեւ համայն Ապու Ֆայսալ, Դաւիթեան, Սափարգեան, Տոնիտա եւ Գանձապետեան ընտանիքներ, խոր ցաւով կը գուժեն մահը իրենց ամուսնոյն, հոր, մեծ հոր եւ հարազատին՝ **ՏԻԳՐԱՆ ՄԻՍԻՐԵԱՆԻ** (Ծնած 1930-ին, Պէյրութ) որ պատահեցաւ Կիրակի, 17 Դեկտեմբեր 2017-ին: Եկեղեցւոյ կարգը տեղի ունեցաւ Զորեշաբթի, 20 Դեկտեմբեր 2017-ին, առաւօտեան ժամը 11:00ին, Սուրբ Յակոբ Առաջնորդանիստ եկեղեցւոյ մէջ որմէ ետք մարմինը ամփոփուեցաւ St. Laurent գերեզմանատուն:

ՄՐՆԹՐԷԱԼ

Համագայիինի վերանորոգուած «Մուշեղ Իշխան» գրադարանի ձմեռան ժամանակացոյց.- Յունուար եւ Փետրուար: Երեքշաբթի եւ Հինգշաբթի օրերը կ.ե. ժամը 12:00-4:00 իսկ Կիրակի օրերը առաւօտեան ժամը 11:00-էն կ.ե. ժամը 2:00: Մոնթրէլի Հայ կեդրոն, գետնայարկ, ՀՕՄ-ի Ծաղկոցին կից ☐ 514 337-7753: Գրադարանը բաց է գրասէր հասարակութիւնը գոհացնելու համար:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Ողբ. **ՄԱՐԳՐԻՏ ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆԻ** մահուն Ա. տարելիցին անթիւ, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 21 Յունուար 2018-ին, Ա. Յակոբ Առաջ. Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ա. Պատարագի: Սգակիրներ՝ Տիգր Հմայեակ Արզումանեան, Տէր եւ տիկ. Զաւէն Արզումանեան, զւկէ., Տէր եւ տիկ. Արգար Արզումանեան, զւկէ.:



ամեակի տօնակատարութիւն

21 Յունուար 2018

Հ.Յ.Դ. Միհրան Փափազեան եւ Սարգիս Զէյթեան Կոմիտէութիւններ

Voyages HAIG Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝ **(514) 284-7676**

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼԱՄԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677

ALINE BEKEREJIAN

NOTAIRE • NOTARY

ՆՕՏԱՐ Ալին Պէքերեճեան

Achat	Առեւտուր	Purchase
Hypothèque	Անշարժ Կալուածք	Mortgage
Refinancement	Վերաֆինանսատրում	Refinance
Mandat	Պատուէր	Mandate
Testament	Կտակ	Will
Succession	Կալուածք	Estate
Marriage	Ամուսնութիւն	Marriage
Procurator	Փոխանորդագիր	Power of Attorney

180, rue Fleury ouest
Montréal, Qc, H3L1T5

T 514.382.7222
F 514.381.1818

aline.b@notarius.net
www.abnotaires.com

Services offerts en Arabe, Arménien, Français et Anglais
Services offered in Arabic, Armenian, French and English.

Ծառայութիւնները կը մատուցուին Արաբերէն, Հայերէն, Ֆրանսերէն, եւ Անգլերէն լեզուներով:

horizon

HORIZON Hebdomadaire arménien Armenian Weekly
Publié par / Published by **Les Publications Arméniennes (1991)**
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel / Yearly subscription Canada
2^e classe - 2nd class: \$80 plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylva Eshradjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921
Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225

Վարիչ Խմբագիր՝
Վահագն Գարապաշեան
Վարչական պատասխանատու՝
Սիլվա Պաշեգճեան
Քարտուղար՝ Մարինա Տէր Խաչատուրեան
Աագ խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արքիմեան
Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիզէն Արքահամեան, Թինա Սիլվահեան
Չեռատրում՝ Նէնսի Կիրակոսեան
Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիգեան

Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայր Թաշճեան, Իշխան Գազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնքաչ

Financé par le gouvernement du Canada

Funded by the Government of Canada

Canada

L'ÉVÉNEMENT
**MAÎTRISEZ
TOUTES LES
CONDITIONS**
DE NISSAN



Innové
pour exalter

GRUPE NISSAN
GABRIEL

TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE SANS FRAIS* SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS (UNE VALEUR MAXIMALE DE 3 000 \$.)



Rogue SL illustré*

ROGUE

Location à partir de **281\$** par mois,
avec comptant initial de 2 495 \$.

C'EST
COMME
PAYER **65\$** [≠] /SEM. **39** MOIS
PENDANT **39** MOIS
OU
sur le Rogue S 2018 à T.A.

**OBTENEZ LA
TRACTION
INTÉGRALE
INTELLIGENTE
SANS FRAIS***
(Une valeur maximale
de 2 200 \$.)

UNE ALLOCATION DE **20 000 KM/AN**,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À **0,10 \$/KM**



Qashqai SL Platine illustré*

QASHQAI



QASHQAI 2018
VUS SOUS-COMPACT
DE L'ANNÉE



VUS COMPACT

Location à partir de **240\$** par mois,
avec comptant initial de 2 295 \$.

C'EST
COMME
PAYER **55\$** [≠] /SEM. **39** MOIS
PENDANT **39** MOIS
OU
sur le Qashqai S 2017 à boîte manuelle.

**OBTENEZ LA
TRACTION
INTÉGRALE
INTELLIGENTE
SANS FRAIS***
(Une valeur maximale
de 2 200 \$.)

UNE ALLOCATION DE **20 000 KM/AN**,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À **0,10 \$/KM**

NISSAN
GABRIEL
JEAN-TALON

3500, rue Jean-Talon O., Montréal, QC H3R 2E8
514 509-7777 | nissangabrieljeantalon.com

⟨ OUVERT LES SAMEDIS ⟩

NISSAN
GABRIEL
ANJOU

7010, boul. Henri-Bourassa E., Anjou, QC H1E 7K7
514 324-7777 | nissangabrielanjou.com

⟨ OUVERT LES SAMEDIS ⟩

Offres en vigueur du 3 au 31 janvier 2018. Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 40 000 / 65 000 / 100 000 km pour un terme de 24 / 39 / 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. * L'offre à la location des modèles illustrés suivants : Rogue SL 2018 / Qashqai SL 2017 Platine / Micra SR 2017 à boîte manuelle / Sentra SR Turbo 2018 à boîte manuelle, pour un terme de 39 / 39 / 24 / 60 mois, équivaut à 39 / 39 / 24 / 60 mensualités de 494 \$ / 525 \$ / 283 \$ / 277 \$ (avec 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. * Obtenez un rabais sur la traction intégrale d'une valeur de 2 200 \$ / 2 200 \$ / 3 000 \$ / 2 200 \$ applicable à l'un des nouveaux modèles Nissan suivants : Rogue 2018 (à l'exception des modèles à T.A.) / Murano 2018 (à l'exception des modèles à T.A.) / Pathfinder 2018 (à l'exception des modèles 4x2) / Qashqai 2017 (à l'exception des modèles à T.A.). Le rabais est offert seulement à l'achat au comptant ou au financement à un taux standard par l'entremise de NCF, pour les contrats enregistrés et livrés entre le 3 et le 31 janvier 2018. L'offre consiste en un rabais qui est applicable seulement au moment de l'achat ou au financement de : (i) l'achat d'un système de traction intégrale intelligente chez un concessionnaire Nissan autorisé ; ou au (ii) prix d'achat du véhicule. ± En fonction d'une comparaison des ventes et locations au détail (excluant les ventes pour les parcs de véhicules) entre le 1er janvier et le 31 décembre 2017 de véhicules de la catégorie VUS (excluant les marques de luxe) au Québec fait par une firme indépendante de consultants. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance ; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2017.



BARRY

KAREN

GARO

KAZANDJIAN



Հնորհաւոր Նոր Տարի եւ Սուրբ Ծնունդ
BONNE ANNÉE / HAPPY NEW YEAR 2018!!

514

333-3000

DEMANDEZ UNE ÉVALUATION GRATUITE



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU MONDE
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS IN THE WORLD

AGENCE IMMOBILIÈRE RE/MAX 3000 | 9280 L'ACADIE, MONTRÉAL, QC, H4N 3C5